



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada

See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la presentation
dune soumission

Winnipeg
Manitoba

NA

Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
Canada Place/Place du Canada
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

| | |
|--|--|
| Title - Sujet Coral Harbor Remediation Projet d'assainissement de Coral Harbour | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-222278/B | Amendment No. - N° modif. 005 |
| Client Reference No. - N° de référence du client CIRNAC EW699-222278 | Date 2022-12-22 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-030-12338 | |
| File No. - N° de dossier NCS-1-44134 (030) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Standard Time CST on - le 2023-01-10 Heure Normale du Centre HNC | |
| F.O.B. - F.A.B. | |
| Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Calixto, Monnette | Buyer Id - Id de l'acheteur ncs030 |
| Telephone No. - N° de téléphone (204) 899-9768 () | FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

La présente modification no 005 est publiée pour modifier l'invitation à soumissionner no EW699-222278/B comme suit :

1) Référer à L'APPENDICE 1 et L'APPENDICE 1A

SUPPRIMER : Dans son intégralité

INSÉRER : voir ci-joint

2) Questions et réponses des soumissionnaires :

Q1 : Le Canada peut-il confirmer que l'article 02 55 13.3 (excavation, transport et mise en place de 84 mètres cubes de sol contaminé de niveau II de CDC) de l'appel d'offres comprend la conteneurisation, le transport hors site et l'élimination? Cette question découle du fait que comme l'article de paiement se lit de la même manière que pour les sols de type A, ce n'est pas clair pour les soumissionnaires. En outre, la description de l'appel d'offres ne correspond pas à la description de l'article de paiement.

R1 : Oui, l'article 02 55 13-3 (excavation, transport et mise en place de 84 mètres cubes de sol contaminé de niveau II de CDC) doit comprendre la conteneurisation, le transport hors site et l'élimination, conformément à la clause 1.12.3.3 du devis 02 55 13. La description de l'article de paiement est formulée de manière erronée, et le libellé figurant dans le devis prévaudra.

Q2 : L'article 02 55 13-4 – Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis présente une quantité de 6 340 mètres cubes pour la soumission. Dans les documents d'appel d'offres, il y a six ZDE dont le volume total est de 794 m³. Veuillez expliquer les différences de volumes et fournir les emplacements et les surfaces en mètres carrés pour toutes les quantités de matières inconnues?

R2 : On a découvert que le volume des débris enfouis figurant dans la base de paiement (BdP) et les stocks de déchets de l'annexe A est erroné. Les volumes exacts des surfaces totales de débris enfouis ainsi que les volumes supposés des déchets connexes sont présentés dans le tableau ci-après :

| AEC | Zone de débris enfouis | Aire (m ²) | Profondeur de l'excavation (m) | Volume total de la ZDE (m ³) | Débris non dangereux (20 %) (m ³) | Sol propre (50 %) (m ³) | Sol de niveau 1 de CDC (14,5 %) (m ³) | Sol de niveau II de CDC (14,5 %) (m ³) | Matières dangereuses (1,0 %) (m ³) |
|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------|--|---|-------------------------------------|---|--|--|
| 1 | 01-ZDE-001 | 305 | 0,5 | 152,5 | 30,5 | 76,3 | 22,1 | 22,1 | 1,5 |
| 3 | 03-ZDE-001 | 555 | 0,5 | 277,5 | 55,5 | 138,8 | 40,2 | 40,2 | 2,8 |
| | 03-ZDE-002 | 2 990 | 0,5 | 1 495 | 299 | 747,5 | 216,8 | 216,8 | 15 |
| 4 | 04-ZDE-001 | 1 695 | 0,5 | 847,5 | 169,5 | 423,8 | 122,9 | 122,9 | 8,5 |
| | 04-ZDE-002 | 2 000 | 0,5 | 1 000 | 200 | 500 | 145 | 145 | 10 |
| | 04-ZDE-003 | 380 | 0,5 | 190 | 38 | 95 | 27,6 | 27,6 | 1.9 |
| Totaux partiels | - | 7 925 | - | 3 963 | 793 | 1 981 | 575 | 575 | 40 |

Les modifications suivantes s'appliqueront aux documents d'appel d'offres en fonction des renseignements actualisés :

- La quantité relative à l'article du tableau BdP 02 55 13-4 (Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis) doit passer de 6 340 m³ à 3 130 m³.

- La quantité figurant à l'article 02 81 01-8 (Fourniture de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets solides dangereux connus) comprendra les conteneurs de déchets dangereux prévus pour le volume supposé de 40 m³. Veuillez vous reporter à la réponse à la question n° 13, ci-après, pour obtenir des renseignements supplémentaires.
- Les valeurs relatives aux débris enfouis indiquées dans le plan d'assainissement REM-A03-001 sont erronées. Les volumes figurant dans le tableau ci-dessus sont exacts.

Q3 : À l'article 02 55 13, 1.12.4.8, il est indiqué que dans le cadre de l'article de paiement (02 55 134-4, Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis, 6 340 mètres cubes), cela doit également comprendre tout matériau de niveau II. Le Canada peut-il fournir une ventilation de la proportion des 6 340 mètres cubes de matières de niveau II, ou confirmera-t-il que l'élimination de toute matière de niveau II fera l'objet d'un paiement aux termes de l'article 02 55 13.3 de l'appel d'offres? Veuillez ventiler/fournir une estimation de la quantité des différents types de sol contaminé composant le volume de 6 340 mètres cubes. Il est important de comprendre la fluctuation éventuelle des coûts d'élimination ou d'assainissement des différents flux de sols contaminés. Tous les soumissionnaires devraient avoir les mêmes quantités présumées pour l'élimination des sols visés par la soumission. Est-ce qu'il suffit de supprimer le mot « élimination » de cet article et les taux d'élimination seront facturés aux termes d'articles distincts, applicables et visés par renvoi dans les articles de taux unitaires pour l'élimination de chaque flux de déchets (type A, type B, niveau II de CDC)?

R3 : Le type et la quantité précise de débris et des sols contenus dans les zones de débris enfouis à excaver sont inconnus. Toutefois, les estimations suivantes ont été utilisées à des fins de conception, en fonction des renseignements obtenus dans le cadre des travaux d'excavation des débris enfouis réalisés dans d'autres sites militaires abandonnés dans le Nord :

- Sol propre = 50 %.
- Sol de niveau I = 14,5 %.
- Sol de niveau II = 14,5 %.
- Débris non dangereux = 20 %.
- Matières dangereuses = 1 %.

Veuillez vous reporter à la question n° 2, ci-dessus, pour connaître les volumes estimatifs de déchets et de sol.

Le paiement relatif à l'élimination des débris enfouis (et des déchets séparés découlant de l'excavation) sera versé selon les modalités décrites dans le devis.

Q4 : À l'article 02 55 13, Mesures pour le paiement – paragraphe 1.12.4., il est indiqué que l'excavation du sol découlant de l'excavation de débris enfouis sera payée aux termes de l'article 02 55 13-4 du tableau des bases de paiement, selon les prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur présentés dans les documents contractuels. Doit-on utiliser les prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur mentionnés ci-dessus, à partir des prix présentés dans les tableaux provisoires 1 à 3, ou la main-d'œuvre et le matériel applicables à cette tâche précise doivent-ils être facturés conformément à l'article de paiement 02 55 13-4? Veuillez fournir des précisions.

R4 : Les coûts associés à la portée des travaux décrits à l'article 1.12.4 et à ses sous-alinéas doivent être compris dans le taux unitaire de l'article 02 55 13-4. La directive indiquant d'utiliser les prix de main-d'œuvre et de matériel de la demande de propositions était erronée et doit être supprimée comme suit :

Retirer :

1.12.4 L'excavation, la séparation, le transport et l'élimination des sols découlant de l'excavation des débris enfouis seront mesurés en mètre cube de sol excavé, comme il est déterminé selon la méthode d'évaluation présentée à l'article 31 22 13 – Nivelage. L'excavation des sols découlant de l'excavation de débris enfouis sera payée conformément à l'article 02 55 13-4 dans l'annexe des bases de paiement, en fonction des prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur fournis dans les documents contractuels. La portée des travaux comprend ce qui suit :

Remplacer par :

1.12.4 L'excavation, la séparation, le transport et l'élimination des sols découlant de l'excavation des débris enfouis seront mesurés en mètre cube de sol excavé, comme il est déterminé selon la méthode d'évaluation présentée à l'article 31 22 13 – Nivelage. L'excavation des sols découlant de l'excavation des débris enfouis sera payée conformément à l'article 02 55 13-4 de l'annexe des bases de paiement. La portée des travaux comprend ce qui suit :

Q5 : À l'article 02 55 13, n° 1.12.4, il est indiqué : « L'excavation des sols découlant de l'excavation de débris enfouis sera payée conformément à l'article 02 55 13-4 dans l'annexe des bases de paiement, en fonction des prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur fournis dans les documents contractuels. » Le tableau des prix unitaires présente également l'article de soumission 02 55 13-4 – Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis présente une quantité de 6 340 mètres cubes pour la soumission. Veuillez indiquer si l'entrepreneur sera rémunéré en fonction des prix de main-d'œuvre et de matériel ou selon le prix unitaire?

R5 : Veuillez vous reporter à la réponse à la question n° 4, ci-dessus.

Q6 : Le Canada peut-il confirmer que si l'incinérateur (comme il est défini, un incinérateur à air chaud alimenté en produits pétroliers) ne peut accepter certains déchets provenant de réservoirs ou de barils, en raison de leurs caractéristiques chimiques ou physiques, ces matières feront l'objet d'un paiement en tant que déchets dangereux inconnus, comme il est décrit à l'article 02 81 01, 1.7.10?

R6 : Veuillez vous reporter à la clause 1.4.15 de la spécification 02 81 01 – Matières dangereuses pour la définition des déchets dangereux inconnus. Cette clause stipule que les déchets dangereux inconnus *ne doivent pas* comprendre « le contenu des barils qui ont été précédemment recensés sur le site et qui figurent dans les stocks de déchets (annexe A) et les dessins du projet ».

Il incombe à l'entrepreneur de confirmer si le contenu du baril/réservoir respecte les critères d'incinération du PASMA. Si les liquides font l'objet d'essais et ne respectent pas les critères d'incinération du PASMA, ils doivent être traités comme des déchets dangereux, et le paiement relatif à ces matières sera couvert par l'article de paiement 02 81 01-6 Élimination hors site de déchets dangereux connus. Les quantités de liquides dangereux et non dangereux fournies dans les stocks de déchets ne sont que des estimations fondées sur un programme limité d'échantillonnage de barils réalisé en 2021. Toute divergence entre ces estimations et les volumes réels de liquides dangereux et non dangereux présents sur le site sera traitée par un ordre de modification ultérieur.

Q7 : Le Canada peut-il fournir aux soumissionnaires les résultats détaillés de l'échantillonnage des matières de l'AEC6 (plus précisément dans les zones 06-SO-007 et 06-SO-006) que l'on désigne comme des sols de type B? Cela est important pour permettre aux soumissionnaires d'établir de manière convenable les prix relatifs à l'élimination ou au traitement.

R7 : Ces renseignements ont déjà été fournis aux soumissionnaires dans le cadre des réponses aux questions qui leur ont été transmises dans la présentation à jour de la conférence. Voici le lien de téléchargement des résultats de l'échantillon : <https://docs.b360.autodesk.com/shares/41ed57d3-3e1e-4c21-987b-fba08ff8891b>

Q8 : Le Canada peut-il confirmer que les critères de traitement des sols de type B, comme il est présenté en détail à l'article 02 55 13, 1.3.3, visent vraiment le traitement des sols de type B à moins de *HCP F1 19 000 mg/kg*, *HCP F2 10 000 mg/kg*, *HCP F3 23 000 mg/kg* et qu'une fois traités à un niveau inférieur aux critères ci-dessus, les matières peuvent être laissées sur le site en tant que sols propres (conformément à l'article 02 55 13, 1.3.5)?

R8 : Les renseignements figurant dans le devis sont exacts. Les sols de type B seront jugés propres lorsque les analyses auront confirmé que les concentrations des sols de type B sont inférieures à celles énumérées au point 1.3.3 de l'article 02 55 13.

Q9 : Les prix de matériel de l'ARHCA ne sont pas adaptés aux travaux dans les régions nordiques éloignées. Nous demandons au Canada de permettre aux soumissionnaires de présenter du matériel et des prix mieux adaptés aux taux de matériel propres à l'emplacement du présent projet en région éloignée.

R9 : Les coûts du matériel supplémentaire seront fondés sur les prix de matériel de l'ARHCA. Le tableau des prix du personnel et/ou du matériel supplémentaire éventuel permet aux entrepreneurs d'intégrer un pourcentage de

majoration à ces prix. Cette majoration vise à tenir compte des différences entre les prix de l'ARHCA et ce que les entrepreneurs jugent raisonnable pour leur matériel.

Q10 : L'article de paiement du taux unitaire 01 31 19-4 Réunions d'étape mensuelles a une quantité estimative de 30 unités; toutefois, dans le devis, il est indiqué que les réunions d'étape mensuelles doivent être tenues pendant le déroulement des travaux. Une quantité de 30 réunions semble être un nombre incorrect de réunions, si elles ne sont requises que pendant le déroulement des travaux. Veuillez préciser.

R10 : Des réunions d'étape mensuelles seront tenues pendant le déroulement des travaux, et la quantité figurant dans la BdP passera de 30 à 10 réunions. Veuillez vous reporter à la BdP actualisée, ci-joint.

Q11 : Pouvez-vous indiquer l'emplacement précis du laboratoire (à Winnipeg) pour le transport des échantillons des RM? (Relatif à l'article 01 29 83-1)

R11 : L'emplacement du laboratoire à Winnipeg est encore à déterminer. Ainsi, il est impossible de fournir un emplacement précis, pour le moment.

Q12 : En ce qui concerne les réunions intersaisonniers, article 01 31 19-5, ces réunions doivent-elles se dérouler en personne, sur place, ou des réunions à distance (virtuelles) sont-elles acceptables?

R12 : Les réunions intersaisonniers doivent se tenir en personne.

Q13 : À l'annexe 1A, Montant forfaitaire, article 02 81 01 - 5 – Conteneurisation et transport hors site des matières dangereuses connues vers l'installation d'élimination des déchets dangereux désignée par l'entrepreneur, les soumissionnaires doivent-ils supposer que les coûts sont établis en fonction d'un volume de 265 m³ de déchets liquides dangereux et 15 m³ de déchets solides dangereux? Veuillez préciser.

R13 : La quantité estimative de déchets dangereux connus devant être évacués du site est décrite dans les stocks des déchets, et le volume prévu de débris dangereux qui pourraient être présents dans les zones de débris enfouis est décrit plus en détail dans les réponses aux questions 2 et 3, ci-dessus. Veuillez vous reporter à la réponse à la question 15, ci-après, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les volumes des conteneurs requis pour le transfert hors site de déchets dangereux. Les quantités estimatives devant être transférées hors site correspondent aux volumes des conteneurs pour le transfert hors site des déchets dangereux.

Q14 : Comme il y a deux saisons de construction (2023 et 2024), pourquoi le tableau des prix compte-t-il 30 réunions de construction? Ces réunions doivent être tenues sur place. Il devrait y avoir environ huit réunions.

R14 : Veuillez vous reporter à la réponse à la question 8, ci-dessus.

Q15 : Pourquoi devons-nous fournir des conteneurs d'un volume de 265 m³ pour déchets liquides dangereux si nous incinérons les liquides sur place? Est-il possible d'éliminer les liquides dangereux hors du site au lieu de les incinérer?

R15 : Le volume des conteneurs de déchets dangereux indiqué au départ dans la BdP (265 m³) comprenait les conteneurs qui pourraient être requis pour le stockage provisoire des déchets liquides dangereux, avant leur incinération. Comme la méthode de stockage provisoire des déchets dangereux doit être laissée à la discrétion de l'entrepreneur, le volume sera réduit. Auparavant, le volume de matières dangereuses pouvant se trouver dans les débris enfouis n'était pas intégré dans le volume estimatif de matières dangereuses solides, mais il l'est maintenant. Le volume requis des conteneurs de déchets dangereux est modifié comme suit :

02 81 01-7 : Fourniture de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets liquides dangereux connus – 55 m³

Cela comprend le volume de 39 m³ du contenu de barils supposé dangereux, le volume de 14 m³ du contenu de parcs de stockage supposé dangereux et le volume d'environ 1 m³ de déchets liquides divers présents dans l'ancien bâtiment d'entretien et divers débris du site.

02 81 01-8 : Fourniture de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets solides dangereux connus – 51 m³

Cela comprend le volume de 11 m³ de débris connus du site (selon les stocks de déchets) et le volume de 40 m³ de déchets dangereux supposés qui pourraient se trouver dans les zones de débris enfouis après l'excavation et le tri des déchets.

- Q16 : En ce qui concerne l'article 02 55 13-1 de l'appel d'offres, les matières excavées peuvent-elles être directement chargées, transportées et placées dans l'installation NHW ou doivent-elles être triées avant d'être transportées vers l'installation NHW?
- R16 : Il incombe à l'entrepreneur de garantir que les sols contaminés sont exempts de déchets dangereux avant de les placer dans l'installation NHW, conformément au devis. La méthode retenue pour évaluer la présence de déchets dangereux dans les sols est à la discrétion de l'entrepreneur.
- Q17 : Quelle est l'autorité compétente en matière de traitement des eaux usées et des effluents?
- R17 : Le hameau de Coral Harbour a compétence sur le système de traitement des eaux usées et des effluents présent dans le hameau. Les soumissionnaires ont reçu pour instruction de supposer que toutes les eaux noires/grises du camp doivent être gérées sans avoir recours aux installations du hameau (veuillez vous reporter à la question n° 12 de la présentation de la conférence des soumissionnaires).
- Q18 : Quel est le délai d'obtention d'un permis d'évacuation des eaux usées?
- R18 : Il n'existe aucun processus officiel d'émission de permis par le bureau du hameau.
- Q19 : Quelle est l'autorité compétente en matière de permis pour les systèmes d'eau potable?
- R19 : L'accès au réservoir d'eau potable relève de la compétence du hameau de Coral Harbour. Les soumissionnaires ont reçu pour instruction de supposer que l'eau potable du hameau serait mise à leur disposition gratuitement (veuillez vous reporter à la question n° 6 de la présentation de la conférence des soumissionnaires).
- Q20 : Quel est le délai d'obtention d'un permis d'évacuation des eaux usées?
- R20 : Veuillez vous reporter à la question n° 18. En outre, il n'existe aucun processus officiel connu de délivrance de permis pour accéder au réservoir d'eau potable.
- Q21 : Le camion d'eau potable exige-t-il un permis d'eau potable?
- R21 : À l'heure actuelle, on ne connaît pas les exigences en matière de permis pour le camion d'eau potable.
- Q22 : Quelle est l'autorité compétente en matière de permis pour les déchets solides incinérés?
- R22 : L'autorisation d'incinérer des déchets solides est accordée aux termes d'un permis d'incinération obtenu dans le cadre du processus de demande de permis d'utilisation de l'eau et de permis d'utilisation des terres auprès du Nunavut Land and Water Board.
- Q23 : Un permis est-il requis pour les déchets solides incinérés?
- R23 : Un permis d'incinération sera fourni par l'État pour l'incinération de déchets solides (c.-à-d., le bois non peint) et les combustibles résiduels conformes aux critères d'incinération. L'incinération des déchets du camp dans un incinérateur n'exige aucun permis précis.
- Q24 : Un permis de construire est-il requis pour l'installation d'un camp temporaire?
- R24 : Aucun permis n'est requis pour l'installation du camp temporaire. La configuration et l'emplacement du camp seront décrits dans les éléments livrables requis avant la mobilisation et seront acceptés par SPAC et RCAANC.
- Q25 : Quelle est l'autorité compétente en matière de permis de construire?
- R25 : Veuillez vous reporter à la question n° 8.

Remarque :

La modification n° 1 stipulait que les PP liquides provenant de la soute (28 m³) respectaient les critères d'incinération et devaient être inscrits à l'article de paiement 02 81 01-1. Cela est erroné, car la quantité était déjà inscrite à l'article de paiement 02 81 01-4 Collecte, traitement et incinération du contenu liquide récupéré de la structure en béton enfouie AEC 4.

Toutefois, le volume de 131 m³ de l'article de paiement 02 81 01-1 Collecte, traitement et incinération du contenu des barils est exact et demeure inchangé.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q26 : Il y a une note concernant une assurance responsabilité en matière maritime au bas du certificat d'assurance.
Est-ce obligatoire ?

R26 : La responsabilité en matière maritime n'est pas requise

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS

1. Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
2. Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.
3. Le soumissionnaire retenu devra remplir le tableau de répartition de la somme forfaitaire et le tableau de la balance des coûts du projet à l'annexe E à la demande de l'autorité contractante. La soumission sera une condition préalable à l'attribution.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

| | |
|---|----------|
| MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxe(s) applicables | \$ _____ |
|---|----------|

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

| Article | Référence au devis | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux | Unité de mesure | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables | Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables |
|------------|--------------------|---|------------------|--------------------------|---|---|
| 01 29 83-1 | 01 29 83 | Emballage, manutention et transport des échantillons du représentant ministériel | Kilogramme | 600 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 31 19-3 | 01 31 19 | Réunions sur les travaux de construction | Unitaire | 30 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 31 19-4 | 01 31 19 | Réunions mensuelles sur l'avancement des travaux | Unitaire | 10 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 31 19-5 | 01 31 19 | Réunions de mi-saison | Unitaire | 1 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 31 19-6 | 01 31 19 | Réunions communautaires | Unitaire | 5 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 35 15-1 | 01 35 15 | Traitement des eaux usées de traitement et des eaux de contact | Mètre cube | 10 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 52 00-1 | 01 52 00 | Lancement des installations | Unitaire | 2 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 52 00-2 | 01 52 00 | Préparation des installations pour l'hiver | Unitaire | 1 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 54 00-2 | 01 54 00 | Gîte et couvert pour le représentant ministériel, le représentant de construction de TPSGC et les visiteurs | Jours-personnes | 500 | \$ _____ | \$ _____ |
| 01 54 00-3 | 01 54 00 | Repas occasionnels pour les représentants de construction de TPSGC | Repas | 200 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 51 00-1 | 02 51 00 | Surveillance du forage et de l'installation de puits – Installation de déchets non dangereux | Mètre | 18 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 51 00-2 | 02 51 00 | Installation de la zone d'arpentage | Par installation | 1 | \$ _____ | \$ _____ |

| | | | | | | |
|------------------|----------------|---|-----------------------------|-------|----------|----------|
| 02 55 13-1 | 02 55 13 | Excavation, transport et mise en place des sols de surface, contaminés par des HCP de type A, et des sols tâchés | Mètre cube | 2500 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 55 13-2 | 02 55 13 | Excavation, transport et mise en place des sols de surface contaminés par des HCP de type B | Mètre cube | 1450 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 55 13-3 | 02 55 13 | Excavation, transport et mise en place des sols contaminés de CDC niveau II | Mètre cube | 84 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 55 13-4 | 02 55 13 | Excavation, séparation, transport et élimination des sols provenant de l'excavation des débris enfouis | Mètre cube | 3963 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 61 00-1 | 02 61 00 | Traitement ou élimination des sols contaminés de type B | Mètre cube | 1450 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-1 | 02 81 01 | Collecte, traitement et incinération du contenu des barils | Mètre cube | 131 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-2 | 02 81 01 | Collecte, traitement et incinération du contenu des réservoirs de stockage de carburant | Mètre cube | 53 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-3 | 02 81 01 | Collecte, traitement et incinération des liquides dangereux provenant de l'intérieur des véhicules et des machines | Mètre cube | 0,1 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-4 | 02 81 01 | Collecte, traitement et incinération du contenu liquide provenant de la structure de béton enfouie du site AEC 4 | Mètre cube | 28 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-6 | 02 81 01 | Élimination hors site des déchets dangereux connus | Somme des coûts provisoires | | | \$50 000 |
| 02 81 01-7 | 02 81 01 | Traitement et conteneurisation des déchets dangereux inconnus | Mètre cube | 55 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-8 | 02 81 01 | Approvisionnement de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets liquides dangereux connus | Mètre cube | 55 | \$ _____ | \$ _____ |
| 02 81 01-9 | 02 81 01 | Approvisionnement de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets solides dangereux connus | Mètre cube | 15 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 22 13-1 | 31 22 13 | Restructuration de l'installation de déchets non dangereux | Mètre carré | 12000 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 22 13-2 | 31 22 13 | Restructuration de la plateforme de gravier du site AEC 4 | Mètre carré | 3115 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 22 13-3 | 31 22 13 | Collecte, transport et étendage du matériau de remblai granulaire de type 1 pour la construction de l'installation de déchets non dangereux | Mètre cube | 8100 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 22 13-4 | 31 22 13 | Collecte, transport et étendage du matériau de remblai granulaire de type 2 | Mètre cube | 4600 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 22 13-5 | 31 22 13 | Collecte, transport et étendage du matériau de remblai granulaire de type 3 | Mètre cube | 4200 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 22 13-6 | 31 22 13 | Étendage du matériau de remblai granulaire de type 4 | Mètre cube | 13100 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 23 33.01-1 | 31 23 33.01 | Creusage des fossés de l'installation de déchets non dangereux | Mètre cube | 1600 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 32 19.01-1 | 31 32 19.01 | Approvisionnement et installation des géotextiles | Mètre carré | 26000 | \$ _____ | \$ _____ |
| 31 32 19.01-2 | 31 32 19.01 | Approvisionnement et installation des géomembranes | Mètre carré | 13000 | \$ _____ | \$ _____ |

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | |
|--|----------|
| TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC (A)) Excluant les taxes applicable(s) | \$ _____ |
|--|----------|

TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES POSSIBLES

Si le Canada détermine que, d'après la portée ou les changements prévus, il faudra plus de travail, de personnel ou d'équipement, il aura le droit de demander au soumissionnaire de fournir ce travail, ce personnel ou cet équipement supplémentaire pour l'exécution des travaux ou d'une partie de ceux-ci. Les articles et les prix doivent être préapprouvés et seront intégrés par voie d'autorisation de modification.

1. Le soumissionnaire sera remboursé pour la main d'œuvre supplémentaire demandé par le Canada conformément aux taux fermes tout compris (y compris les coûts salariaux, les coûts indirects et le profit) énoncés pour les catégories de main d'œuvre déterminées. Pour le travail qui n'a pas été identifié à l'avance ci-dessous, le soumissionnaire sera remboursé conformément aux taux qui ont été négociés et convenus entre le Canada et le soumissionnaire.
2. Le prix unitaire et le majoration de l'équipement doit être un prix tout compris (incluant l'ensemble des coûts de possession, d'exploitation et de supervision, incluant les coûts associés au conducteur d'équipement, aux lubrifiants, à la main-d'oeuvre et aux pièces nécessaires à la maintenance de cet équipement). [La majoration des soumissionnaires doit inclure tous les coûts supplémentaires pour le travail à distance/le travail dans le Nord Les autres frais engagés par l'entrepreneur ne lui seront pas remboursés.
3. Les taux unitaires doivent comprendre l'intégralité des coûts, directs comme indirects.
4. Les quantités estimatives ne sont données qu'à des fins d'évaluation.
5. Afin de s'assurer que des taux équitables et compétitifs sont reçus pour chaque catégorie de personnel, les exigences suivantes doivent être respectées :
 - Le soumissionnaire doit fournir un tarif pour chaque catégorie de personnel;
 - Le tarif pour chaque catégorie de personnel indiquée ne peut être de 0,00 \$ ou de valeur nulle;
 - Les taux horaires doivent refléter le niveau d'expérience de chacune des catégories de personnel énumérées. Par exemple, si un taux horaire pour le personnel de niveau intermédiaire dépasse le taux horaire pour le personnel de niveau supérieur dans la même catégorie, les deux taux horaires seront réputés ne pas refléter le niveau d'expérience approprié. Le non-respect de cet alinéa peut rendre la soumission non conforme.

| Point | Catégorie de main-d'œuvre, d'installation ou de matériau | Unité de mesure | Quantité estimée (QE) | Prix unitaire (taxes applicables en sus) (PU) | Montant calculé (QE x PU) taxes applicables en sus |
|--|---|-----------------|-----------------------|---|--|
| P1 | Main-d'œuvre | | | | |
| 1 | Gestionnaire de projet | heures | 200 | \$ _____ | \$ _____ |
| 2 | Directeur de chantier | heures | 300 | \$ _____ | \$ _____ |
| 3 | Contremaître | heures | 600 | \$ _____ | \$ _____ |
| 4 | Spécialiste de la santé et de la sécurité | heures | 300 | \$ _____ | \$ _____ |
| 5 | Spécialiste des matières dangereuses | heures | 300 | \$ _____ | \$ _____ |
| 6 | Ingénieur | heures | 100 | \$ _____ | \$ _____ |
| 7 | Équipe de gestion de l'équipement | heures | 300 | \$ _____ | \$ _____ |
| 8 | Mécanicien | heures | 300 | \$ _____ | \$ _____ |
| 9 | Opérateur d'équipement lourd | heures | 600 | \$ _____ | \$ _____ |
| 10 | Arpenteur | heures | 200 | \$ _____ | \$ _____ |
| 11 | Surveillant de la faune | heures | 600 | \$ _____ | \$ _____ |
| 12 | Responsable du chantier | heures | 300 | \$ _____ | \$ _____ |
| 13 | Manœuvre | heures | 2100 | \$ _____ | \$ _____ |
| Main-d'œuvre totale du P1 | | | | | \$ _____ |
| P2 | Équipement supplémentaire (avec opérateur) Tous les tarifs horaires pour l'équipement doivent être conformes à la dernière édition de l'Alberta Roadbuilders and Heavy Construction Association (ARHCA) Equipment Rental Rates Guide. Une majoration ferme est autorisée pour tous les taux d'équipement. | | | | |
| Sous-total estimatif de l'équipement | | | | | \$700,000.00 |
| Majoration de l'équipement de l'entrepreneur (% de la majoration x 700 000 \$) | | | | _____% | \$ _____ |
| Équipement supplémentaire total du P2 | | | | | \$ _____ |
| P3 | Matériaux et services Vols d'urgence, matériaux, fournitures, etc. Une majoration ferme est autorisée pour tous les coûts des matériaux et des services. L'entrepreneur sera remboursé selon les coûts réels engagés plus une majoration ferme. L'entrepreneur doit conserver et soumettre toutes les factures. | | | | |
| Sous-total estimatif des matériaux | | | | | \$200,000.00 |
| Majoration des matériaux (% de la majoration x 200 000 \$) | | | | _____% | \$ _____ |
| Matériaux supplémentaires totaux du P3 | | | | | \$ _____ |
| MONTANT CALCULÉ TOTAL (MCT) [B] Taxes applicables en sus | | | | | _____ \$ |

| | |
|---|--|
| MONTANT FORFAITAIRE (MF) | |
| TABLEAU DES PRIX UNITAIRES (TPC (A)) | |
| PERSONNEL ET ÉQUIPEMENT ADDITIONNELS (TPC (B)) | |

| |
|---|
| MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC (A) + TPC (B)) Excluant les taxes applicable(s) |
|---|

APPENDICE 1A – TABLEAU DE VENTILATION DES COÛTS

La table ci-dessous n'est fournie qu'à titre d'information.

Avant l'attribution du marché, le soumissionnaire/l'entrepreneur offrant le meilleur rapport qualité-prix devra remplir le formulaire ci-après. Le prix total évalué doit être égal au prix indiqué dans la soumission conformément au total du formulaire de soumission de prix donné au moment de la clôture de l'invitation à soumissionner.

| Article | Description | Prix |
|---------------|---|----------|
| BDPC-1 | Le solde des coûts du projet comprend, sans s'y limiter : – les coûts indirects variables pour les frais généraux et les frais d'administration, – les profits, – les coûts pour les expéditeurs, – la police CGL, – l'assurance tous risques, – les coûts de la CSTIT, – les frais professionnels, – la partie des frais de formation qui revient à l'entrepreneur, – l'équipe de gestion de l'équipement, – l'équipement auxiliaire, – les véhicules de service, – la surveillance, – les réparations d'équipement et l'achat et le transport de pièces. | \$ _____ |
| 01 11 00-1 | Séminaire d'orientation des travailleurs | \$ _____ |
| 01 29 83-2 | Exigences de l'entrepreneur relatives au contrôle en laboratoire, y compris l'échantillonnage, le transport et l'analyse | \$ _____ |
| 01 31 19-1 | Visite du site avant l'installation de chantier | \$ _____ |
| 01 31 19-2 | Réunion préalable aux travaux de construction | \$ _____ |
| 01 31 19-7 | Réunion de clôture | \$ _____ |
| 01 33 00-1 | Soumission des dessins d'atelier et des photographies | \$ _____ |
| 01 35 29.13-1 | Plan de santé et de sécurité propre au site | \$ _____ |
| 01 35 29.13-2 | Services de surveillance de la faune, y compris des VTT | \$ _____ |
| 01 35 43-1 | Fournitures pour la protection de l'environnement | \$ _____ |
| 01 53 00-1 | Mobilisation de tous les équipements et matériaux | \$ _____ |
| 01 53 00-2 | Retrait de tous les équipements et matériaux | \$ _____ |

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| | | |
|---------------|--|----------|
| 01 53 00-3 | Transport du personnel de l'entrepreneur | \$ _____ |
| 01 54 00-1 | Fourniture, fonctionnement et entretien des installations et de l'équipement du chantier | \$ _____ |
| 01 71 00-1 | Besoins en matière d'arpentage | \$ _____ |
| 01 77 00-1 | Inspection suivant la démobilisation | \$ _____ |
| 01 78 00-1 | Documents d'archives sur le projet | \$ _____ |
| 02 41 16-1 | Démolition des structures : AEC 3 | \$ _____ |
| 02 41 16-2 | Démolition des structures : AEC 6 | \$ _____ |
| 02 41 23-1 | Élimination des débris et des articles divers | \$ _____ |
| 02 65 00.01-1 | Nettoyage des réservoirs de stockage de carburant du site | \$ _____ |
| 02 65 00.01-2 | Décapage de la peinture dangereuse et bris et élimination des réservoirs de stockage de carburant | \$ _____ |
| 02 65 00.01-3 | Collecte, nettoyage et élimination des pipelines associés aux réservoirs de stockage de carburant | \$ _____ |
| 02 81 01-5 | Conteneurisation et transport hors site des matières dangereuses connues à l'installation désignée d'élimination des déchets dangereux de l'entrepreneur | \$ _____ |
| 31 22 13-7 | Modernisation et entretien des voies d'accès | \$ _____ |
| | | |

TABLE A-1
Demolition Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

| AEC ID | Demolition Item | Estimated Compacted Demolition Volume (m ³) | Component | Sub-Component | Material | Paint Colour | Comments | Waste Type | Disposal Location | Project Drawing Reference |
|--------|---|---|--|---------------------------------|---|------------------------|--|--|--|---------------------------|
| | | | Roofing Materials | - | Shingles | - | Asbestos content does not exceed | NHW | NHW facility | |
| AEC 3 | Four Sheeds (West of Access Road) | 81 | Walls | Insulation Electrical Wiring | Foam Wire | - | Asbestos content does not exceed | NHW | NHW facility | |
| | | | Windows | Framing | Wood | - | Lead content exceeds | HW (Lead) | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility. | REM-A06-001 |
| | | | Built-in shelves | - | Glass Wood | White | Lead content does not exceed | NHW | NHW facility | |
| AEC 6 | Empty Tanks | 9.3 | Fourteen empty tanks | - | Metal | Green or not painted | Not sampled | Potential lead (green paint) and POLs | NHW facility ² | REM-A06-001 |
| AEC 6 | Empty Tank | 1.8 | One AST | - | Metal | Orange | Not sampled | Potential lead (orange paint) and POLs | NHW facility ² | REM-A06-002 |
| AEC 6 | Dilapidated Building | 75 | Insulation Siding/Framing Windows Electrical Wiring | - - - - | Pipe insulation Metal Glass Wire | - - - - | Asbestos content does not exceed | NHW | NHW facility | |
| | | | Three aboveground storage tanks (ASTs) | - | Metal | Green | PCB and lead concentrations below in all samples. Contents of ASTs unknown | NHW | NHW facility | |
| | | | Four ASTs | - | Metal | Rust / orange | Contents of ASTs unknown; lead content exceeds | HW (Lead) | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility. | |
| AEC 6 | Tank Farm and Associated Infrastructure | 132 | One Horizontal AST Piping | - - | Metal Metal | Green Rust / orange | Contents of AST unknown; lead content exceeds | HW (Lead) | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility. | REM-A06-001 |
| | | | Elevated platform and fuel containment berm | Granular material | Gravel / borrow material | - | Contents unknown | Potential lead | NHW facility ² | |
| | | | | HDPE liner | Plastic | Black | Not sampled | Potential PHC/PAH impacted soil | Off-site (if classified as either DCC Type I soil or Type A PHC soil) ³ | |
| | | | | Geotextile liner | Vinyl Plastic | White | - | NHW | NHW facility | |

TABLE A-1

**Demolition Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974**

| AEC ID | Demolition Item | Estimated Compacted Demolition Volume (m ³) | Component | Sub-Component | Material | Paint Colour | Comments | Waste Type | Disposal Location | Project Drawing Reference | | |
|--------|-----------------------------|---|------------------------|---------------|--------------------------|--------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|
| AEC 6 | Former Maintenance Building | 269 | Insulation | - | Fiberglass insulation | - | Asbestos content does not exceed | NHW | NHW facility | REM-A06-001 | | |
| | | | Siding Framing | - | Metal | - | - | NHW | NHW facility | | | |
| | | | Windows | - | Caulking | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Glass | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | White Glue | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Insulation Paper Liner | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Fibreboard | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Asphalt Membrane | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Tar Paper | - | - | - | Asbestos content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Cement Board | - | - | - | Asbestos content exceeds | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Paint | - | - | Yellow, light green, red, grey, black, light blue. | Lead content exceeds | | HW (Lead) | NHW facility? |
| | | | | - | Wire | - | - | - | - | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Adhesives | - | - | - | PCB content does not exceed | | NHW | NHW facility |
| | | | | - | Interior AST | - | - | Grey | Contents of AST unknown; not sampled. | | Potential lead (grey paint) and POLs | NHW facility |
| | | | | - | Exterior AST | - | - | Green | Contents of AST unknown; not sampled. | | Potential lead (green paint) and POLs | NHW facility |
| | | | | - | Compressed Gas Cylinders | - | - | - | - | | HW | CO ₂ , air, and oxygen cylinders/tanks to be vented to atmosphere until empty and disposed of in NHW facility. Acetylene cylinder and unknown small cylinders to be disposed of off-site. |
| | | | | - | Thermostats (2) | - | - | - | - | | HW (Mercury) | Off-site |
| | | | | - | Fire Suppressants | - | - | - | - | | HW | Off-site |
| | | | | - | Light Ballasts | - | - | - | - | | HW (PCBs) | Off-site |
| | | | | - | Liquids | - | - | - | - | | HW (POLs) | Off-site |
| | - | Miscellaneous | - | - | - | - | HW | Off-site | | | | |
| | - | Battery | - | - | - | - | HW | Off-site | | | | |
| | - | GSW Inc. Boiler Unit | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Electric Roller Door | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Motors (2) | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Compressed Gas Tank | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Debris | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Arc Spot Welders | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Ceiling Mounted Heater Units | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| | - | Glass-lined Pneumatic Tank | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | | |
| AEC 6 | Concrete Anchors | 60 | Concrete Slab | - | - | - | Not sampled | NHW | NHW facility | REM-A06-001 | | |
| | | 20 | Three concrete anchors | - | - | - | - | NHW | NHW facility | | | |

Notes:
 1. NHW = Non-hazardous Waste; HW = Hazardous Waste; POL = Petroleum, Oil, and Lubricants; ODS = Ozone-depleting Substance.
 2. Disposal of well-adhered lead amended paint materials in the NHW facility is contingent upon acceptance of this remedial option by the Government of Nunavut.
 3. Refer to Abandoned Military Site Remediation Protocol (Indian and Northern Affairs Canada, 2009) for the definition of Type A PHC, Type B PHC, and DCC Tier I and Tier II contaminated soil.



TABLE A-2
Non-Hazardous Debris Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

| AEC ID | WDA ID | WDA Description | Debris Area Type | Waste Item ID | Description | Estimated # of Barrels | Areal Extent (m ²) | Estimated Compacted Volume of Non-Hazardous Debris (m ³) | Assumptions | Disposal Location | Project Drawing Reference |
|--------|------------|--|------------------|---------------|---|------------------------|--------------------------------|--|--|-------------------|---------------------------|
| AEC 1 | 01-WDA-001 | WDA is approximately 1.5 to 2.0 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area. Weathered asbestos material is present on top of BDA. | BDA | 01-BDA-001 | The buried debris area is observed in the northern area of the WDA. Partially buried debris includes metal and wood where observed. Depth of buried debris is unknown. Estimated to be 2 m deep. | N/A | 305 | 31 | 20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m). | NHW facility | REM-A01-001 |
| | | | CDA | 01-CDA-001 | Consolidated debris is observed in two separate areas of the southern portion of the larger WDA. Consolidated debris includes crushed and empty barrels, scrap metal, wood and construction material. | N/A | 490 | 26 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 01-CDA-002 | Full and partially full tar barrels stacked in a single cache on a raised gravel bed. Several barrels observed to be leaking tar. | N/A | 265 | 33 | N/A | NHW facility | |
| | | | BC | 01-BC-001 | Consolidated debris includes scrap metal, wood and one storage tank. | 200 | 102 | 38 | Barrels compact to 30% of original volume. | NHW facility | |
| AEC 2 | 02-WDA-001 | WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. | CDA | 02-CDA-001 | Consolidated debris includes scrap metal, wood and one storage tank. | N/A | 32 | 1 | N/A | NHW facility | REM-A02-001 |
| | | | CDA | 02-CDA-002 | Full barrels containing oils, fuels, and unknown liquids in a single cache. Several barrels leaking non-aqueous liquids. | N/A | 25 | 1 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 02-CDA-003 | There is no visible debris on the surface, however crushed barrels were previously identified during a historic test-pitting program. | N/A | 75 | 6 | N/A | NHW facility | |
| | | | BC | 02-BC-001 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. | 950 | 870 | 129 | Barrels compact to 30% of original volume. | NHW facility | |
| AEC 3 | 03-WDA-001 | WDA is up to 2 m above the surrounding topography in some areas. The visible surface materials are a mixture of sand and gravel. | BDA | 03-BDA-001 | There is no visible debris on the surface, however crushed barrels were previously identified during a historic test-pitting program. | N/A | 555 | 56 | 20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m). | NHW facility | REM-A03-001 |
| | | | BDA | 03-BDA-002 | Consolidated debris is observed north, northeast and south of the barrel caches. Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. | N/A | 2,990 | 299 | 20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m). | NHW facility | |
| | | | CDA | 03-CDA-001 | Empty, partially full, and full barrels stacked in a single cache on an elevated gravel pad. Several barrels leaking and staining is visible in vicinity of barrels. | N/A | 1,155 | 116 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 03-CDA-002 | Crushed barrels were previously identified during a historic test-pitting program in two of the BDAs which were located east of the WDA. | N/A | 215 | 16 | N/A | NHW facility | |
| AEC 4 | 04-WDA-001 | WDA is approximately 1.5 to 2.0 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. | CDA | 04-CDA-001 | Consolidated debris includes cable, wires, guywire anchors, tin cans, scrap metal and wood. | N/A | 375 | 62 | N/A | NHW facility | REM-A04-001 |
| | | | CDA | 04-CDA-002 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 275 | 46 | 20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m). | NHW facility | |
| | | | CDA | 04-CDA-003 | Barrels in poor condition. Many of the barrels are crushed with displaced lids and appear empty. | N/A | 200 | 33 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 04-CDA-004 | Crushed debris were previously identified during a historic test-pitting program in two of the BDAs which were located east of the WDA. | N/A | 175 | 19 | N/A | NHW facility | |
| AEC 6 | 06-WDA-001 | WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area. | CDA | 06-CDA-001 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 600 | 110 | N/A | NHW facility | REM-A06-001 |
| | | | CDA | 06-CDA-002 | Barrels in poor condition. Many of the barrels are crushed with displaced lids and appear empty. | N/A | 510 | 115 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 06-CDA-003 | Crushed debris were previously identified during a historic test-pitting program in two of the BDAs which were located east of the WDA. | N/A | 205 | 17 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 06-CDA-004 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 15 | 2 | N/A | NHW facility | |
| AEC 6 | 06-WDA-001 | WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area. | CDA | 06-CDA-005 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 100 | 7 | N/A | NHW facility | REM-A06-001 |
| | | | CDA | 06-CDA-006 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 145 | 20 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 06-CDA-007 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 45 | 3 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 06-CDA-008 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 35 | 2 | N/A | NHW facility | |
| AEC 6 | 06-WDA-001 | WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area. | CDA | 06-CDA-009 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 65 | 12 | N/A | NHW facility | REM-A06-002 |
| | | | CDA | 06-CDA-010 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 130 | 27 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 06-CDA-011 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 55 | 7 | N/A | NHW facility | |
| | | | CDA | 06-CDA-012 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 245 | 47 | N/A | NHW facility | |
| AEC 6 | 06-WDA-001 | WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area. | CDA | 06-CDA-013 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | N/A | 155 | 4 | N/A | NHW facility | REM-A06-002 |
| | | | BC | 06-BC-001 | Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ² | 300 | 125 | 25 | Barrels compact to 30% of original volume. | NHW facility | |

Notes:
1. WDA = Waste Disposal Area; BDA = Buried Debris Area; CDA = Consolidated Debris Area; BC = Barrel Cache.
2. Vehicles and tanks were observed in the CDA, however those volumes are provided in Table A-3 (Heavy Equipment Inventory).



TABLE A-3

Heavy Equipment Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

| AEC ID | Waste Item ID | Item Description | Material | Estimated Dimensions (length/width/height [m]) | Estimated Compacted Volume (m ³) | Paint Colour | Potential for Hazardous Materials (Yes/No) | | | | | | Disposal Location | Project Drawing Reference |
|--------|---------------|--|----------|--|--|------------------------|--|-----------|------------------|------|---------------------------------|--|-------------------|---------------------------|
| | | | | | | | ACMs | Batteries | Mercury Switches | PCLs | Amended Paint (PCB and/or Lead) | Hazardous Materials (confirmed) | | |
| AEC 6 | 06-HE-001 | Old Concrete Mixer | Metal | 3.0 x 0.8 x 1.5 | 1.2 | Orange | No | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-002 | Truck | Metal | 6.0 x 2.0 x 2.0 | 3.0 | Yellow | Yes | No | No | Yes | Yes | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility. | | |
| AEC 6 | 06-HE-003 | Truck (Canada Department of Transportation Logo) | Metal | 7.5 x 2.0 x 2.5 | 12.4 | Orange | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility. | REM-A06-001 | |
| AEC 6 | 06-HE-004 | Orange Ford Refueling Truck | Metal | 7.0 x 2.3 x 2.5 | 13.3 | Orange | Yes | No | Yes | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-005 | Equipment | Metal | 4.9 x 2.4 x 2.1 | 8.2 | Yellow overlying green | Yes | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-006 | Truck | Metal | 5.4 x 1.5 x 1.7 | 2.3 | Orange | Yes | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-007 | Equipment | Metal | 3.0 x 3.7 x 1.7 | 6.3 | Green | Yes | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-008 | Truck | Metal | 6.4 x 2.4 x 2.4 | 6.1 | Orange and Yellow | Yes | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-009 | Truck | Metal | 6.7 x 2.3 x 2.1 | 10.7 | Orange and Yellow | Yes | No | No | Yes | Yes | NHW facility | REM-A06-002 | |
| AEC 6 | 06-HE-010 | Truck | Metal | 5.5 x 2.1 x 2.4 | 4.6 | Blue | Yes | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-011 | Truck | Metal | 4.8 x 4.0 x 1.7 | 2.1 | Orange | No | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-012 | Crushed Dump Truck | Metal | 5.2 x 2.3 x 1.7 | 10.2 | N/A | Yes | No | No | No | No | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-013 | Vehicle - Dump Truck | Metal | 5.2 x 2.3 x 2.1 | 12.6 | N/A | Yes | No | No | No | No | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-014 | Truck | Metal | 5.6 x 2.1 x 1.7 | 6.6 | Orange | No | No | No | No | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-015 | Tank (large) | Metal | 10.0 x 2.0 x 2.0 | 13.2 | N/A | No | No | No | Yes | No | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-016 | Tank (small) | Metal | 4.5 x 2.0 x 2.0 | 6.0 | Orange | No | No | No | Yes | Yes | NHW facility | | |
| AEC 6 | 06-HE-017 | Truck | Metal | 3.0 x 2.3 x 1.5 | 1.7 | Green | No | No | No | No | Yes | NHW facility | REM-A06-001 | |
| AEC 6 | 06-HE-018 | Truck | Metal | 5.4 x 1.5 x 2.0 | 5.4 | Orange | No | No | No | No | Yes | NHW facility | REM-A06-002 | |
| AEC 6 | 06-HE-019 | Truck | Metal | 6.7 x 2.5 x 2.0 | 16.8 | Yellow | Yes | No | No | No | Yes | NHW facility | REM-A06-001 | |

TABLE A-4
Contaminated Soil Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

| AEC ID | Waste Item ID | Contaminated Soil Type | Estimated Areal Extent (m ²) | Estimated Depth (m) | Estimated Volume (m ³) | Comments | Disposal Location | Project Drawing Reference |
|-----------|-------------------------|--------------------------|--|---------------------|---|---|-------------------|---------------------------|
| AEC 1 | 01-SO-001 | Stained Surficial Soil | 235 | 0.5 | 118 | Visible staining | NHW facility | REM-A01-001 |
| | 01-SO-002 | Stained Surficial Soil | 90 | 0.5 | 45 | Visible staining | NHW facility | |
| | 01-SO-003 | Stained Surficial Soil | 130 | 0.5 | 65 | Visible staining | NHW facility | |
| | 01-SO-004 | Stained Surficial Soil | 300 | 0.5 | 150 | Visible staining | NHW facility | |
| AEC 2 | 02-SO-001 | Stained Surficial Soil | 770 | 0.5 | 385 | Assumed staining under barrels | NHW facility | REM-A02-001 |
| | 02-SO-002 | Stained Surficial Soil | 180 | 0.5 | 90 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 02-SO-003 | Stained Surficial Soil | 320 | 0.5 | 160 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 02-SO-004 | Stained Surficial Soil | 135 | 0.5 | 68 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 02-SO-005 | Stained Surficial Soil | 80 | 0.5 | 40 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 02-SO-006 | Stained Surficial Soil | 400 | 0.5 | 200 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 02-SO-007 | Stained Surficial Soil | 78 | 0.5 | 39 | Visible staining | NHW facility | |
| AEC 3 | 03-SO-001 | Stained Surficial Soil | 540 | 0.5 | 270 | Assumed staining under barrels | NHW facility | REM-A03-001 |
| | 03-SO-002 | Stained Surficial Soil | 300 | 0.5 | 150 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 03-SO-003 | Stained Surficial Soil | 445 | 0.5 | 223 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 03-SO-004 | Stained Surficial Soil | 200 | 0.5 | 100 | Assumed staining under barrels | NHW facility | |
| | 03-SO-005 | Type A PHC ² | 40 | 0.5 | 20 | Located adjacent to main barrel cache area. | NHW facility | |
| AEC 4 | 04-SO-001 | DCC Tier II ² | 223 | 0.5 | 84 | Soil located within the buried concrete structure. Non-aqueous phase liquid may be present. | Off-site | REM-A04-001 |
| AEC 6 | 06-SO-001 | Stained Surficial Soil | 105 | 0.5 | 53 | Visible staining | NHW facility | REM-A06-001 |
| | 06-SO-002 | Stained Surficial Soil | 15 | 0.5 | 8 | Visible staining | NHW facility | REM-A06-002 |
| | 06-SO-003 | Stained Surficial Soil | 20 | 0.5 | 10 | Visible staining | NHW facility | |
| | 06-SO-004 | Stained Surficial Soil | 40 | 0.5 | 20 | Visible staining | NHW facility | |
| | 06-SO-005 | Stained Surficial Soil | 25 | 0.5 | 13 | Visible staining | NHW facility | REM-A06-002 |
| 06-SO-006 | Type B PHC ² | 300 | 1.0 | 300 | Located north of barrel cache 06-EC-001 | Contractor's chosen treatment and disposal method | REM-A06-002 | |
| 06-SO-007 | Type B PHC ² | 1148 | 1.0 | 1148 | Located under and adjacent to Former Maintenance Building | Contractor's chosen treatment and disposal method | REM-A06-001 | |

Notes:
1. Estimated volume (compact)

2. Refer to Abandoned Military Site Remediation Protocol (Indian and Northern Affairs Canada, 2009) for the definition of Type A PHC, Type B PHC, and Tier II contaminated soil.

TABLE A-5
Hazardous Materials Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

| AEC | Waste Item ID | Hazardous Material Type | Description | Estimated Compacted Volume (m ³) | Disposal Location | Project Drawing Reference |
|-------|---------------|-------------------------|---|--|--|---------------------------|
| AEC 1 | 01-HM-001 | Hazardous Liquids | Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products) | 7 | Off-site | REM-A01-001 |
| AEC 2 | 02-HM-001 | Hazardous Liquids | Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products) | 31 | Off-site | REM-A02-001 |
| AEC 3 | 03-HM-001 | Lead-Amended Paint | Exterior dark brown paint on shed (kitchen building) | N/A ² | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility ⁴ . | REM-A03-001 |
| | 03-HM-002 | Lead-Amended Paint | Exterior orange paint on shed (small dining building) | N/A ² | | |
| | 03-HM-003 | Hazardous Liquids | Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products) | 1 | Off-site | |
| AEC 4 | 03-HM-004 | Suspected Mould | Suspected mould identified in small wooden sheds | N/A ³ | NHW facility | REM-A04-001 |
| | 04-HM-001 | Asbestos | Pieces of grey tile board in poor condition scattered on ground surface | 2 | NHW facility | REM-A06-002 |
| | 06-HM-001 | Asbestos | Gaskets and cementitious brake pads | 1 | NHW facility | |
| | 06-HM-002 | Lead-Amended Paint | Rust coloured paint on north AST | N/A ² | | |
| | 06-HM-003 | Lead-Amended Paint | Rust coloured paint on north-central AST | N/A ² | | |
| | 06-HM-004 | Lead-Amended Paint | Rust coloured paint on south-central AST | N/A ² | | |
| | 06-HM-005 | Lead-Amended Paint | Rust coloured paint on south AST | N/A ² | | |
| | 06-HM-006 | Lead-Amended Paint | Green paint on horizontal AST | N/A ² | | |
| | 06-HM-007 | Lead-Amended Paint | Yellow paint on truck in 06-CDA-002 (06-HE-002) | N/A ² | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility ⁴ . | REM-A06-001 |
| | 06-HM-008 | Lead-Amended Paint | Orange paint on truck (Canada Department of Transportation logo) in 06-CDA-002 (06-HE-003) | N/A ² | | |
| | 06-HM-009 | Lead-Amended Paint | Green paint on construction materials | N/A ² | | |
| | 06-HM-010 | Lead-Amended Paint | Orange paint on construction materials | N/A ² | | |
| | 06-HM-011 | Lead-Amended Paint | Grey paint on metal container | N/A ² | | |
| | 06-HM-012 | Hazardous Liquids | Potential POIs located in vehicles and heavy equipment | 0.1 | Off-site | REM-A06-001 & REM-A06-002 |
| | 06-HM-013 | Batteries | Potential batteries located in vehicles and heavy equipment | 10 | Off-site | |
| | 06-HM-014 | Hazardous Liquids | Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products) | 0.2 | Off-site | |
| | 06-HM-015 | Hazardous Liquids | Potentially hazardous FSTS contents. | 14 | Off-site | REM-A06-002 |
| | 06-HM-016 | Lead-Amended Paint | Painted surfaces in Former Maintenance Building Interior (Yellow + light green paint on interior walls, greyed paint on walls, black paint on window frames, light green paint on interior walls; greyed paint on walls, black paint on window frames, light green paint on interior window frames, main door, mezzanine trim, and interior ducts, and light blue paint on floor. | N/A ² | Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility ⁴ . | |
| | 06-HM-017 | Asbestos | Light grey cement board on interior walls of Former Maintenance Building | N/A ⁵ | NHW facility | |
| | 06-HM-018 | Batteries | Battery located within Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-019 | Mercury | Presumed mercury-containing thermostats (2) in Former Maintenance Building | N/A ⁶ | Off-site | REM-A06-001 |
| | 06-HM-020 | Hazardous Liquids | Foster 32-80 Bridging Mastic Encapsulant in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-021 | Hazardous Liquids | InMont R.M. Super Max Enamel Reducer (4.55L container) in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-022 | Hazardous Liquids | Eso Liquid Grease (20L container) in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-023 | Hazardous Liquids | Unknown substance in white bucket in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-024 | Hazardous Liquids | Varosol Solvent 3 139 (Imperial Oil) in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-025 | Hazardous Liquids | Potential POIs located in metal drum (approx. 3/4 full) in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-026 | Hazardous Liquids | Potential POIs in Former Maintenance Building interior AST | 0.1 | Off-site | |

**TABLE A-5 Hazardous Materials Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974**

| AEC | Waste Item ID | Hazardous Material Type | Description | Estimated Compacted Volume (m ³) | Disposal Location | Project Drawing Reference |
|----------------------|---------------|---------------------------|---|--|-------------------|---------------------------|
| AEC 6 (continued) | 06-HM-027 | Hazardous Liquids | Potential POs in Former Maintenance Building exterior AST | 0.2 ¹ | Off-site | REM-A06-001 (continued) |
| | 06-HM-028 | Polychlorinated Biphenyls | Presumed PCB containing light ballasts (2) in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-029 | Compressed Gas Cylinders | Small compressed gas cylinders with unknown contents in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-030 | Compressed Gas Cylinders | Acetylene cylinder in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |
| | 06-HM-031 | Fire Suppressant | Quick Aid Fire Guard Dry Chemical Extinguisher in Former Maintenance Building | 0.1 | Off-site | |

Notes:

- Based on the barrel content analytical data from the Supplemental Assessment (Stantec, 2022), it is assumed that 23% of barrel content/FSTS liquids do not meet the Abandoned Military Site Remediation Protocol (Indian and Northern Affairs Canada, 2009) incineration criteria and are therefore considered hazardous waste.
- Lead-amended paint waste is expected to have a negligible compacted waste volume. Waste volumes for materials with well adhered lead-amended paint are presented in Table A-2 (Non-Hazardous Debris Inventory).
- Suspected mold identified within wooden sheds in AEC 3 is expected to have a negligible waste volume.
- Disposal of well-adhered lead amended paint materials in the NHW facility is contingent upon acceptance of this remedial option by the Government of Nunavut.
- Volume of ACMs included within non-hazardous waste volume provided in Table A-1.
- Volume of presumed mercury-containing thermostats considered negligible.